



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 13982-2:2005

01-april-2005

JUfcj UbUcVY_UnUj Ufcj UbYdfYX'fXbja J'XYWj E'&'XY. DfYg_i gbUa YfcXUnU
i [cUj `UbYdfYdi y UbUUYfcgc`cj XfcVb] `XYWj j `cVY_c fIGC`% - , &&&\$\$(Ł

Protective clothing for use against solid particulates - Part 2: Test method of determination of inward leakage of aerosols of fine particles into suits (ISO 13982-2:2004)

Schutzkleidung gegen feste Partikeln - Teil 2: Prüfverfahren zur Bestimmung der nach innen gerichteten Leakage von Aerosolen kleiner Partikel durch Schutzanzüge (ISO 13982-2:2004)

Vêtements de protection à utiliser contre les particules solides - Partie 2: Méthode d'essai pour la détermination de la fuite vers l'intérieur d'aérosols de fines particules dans des combinaisons (ISO 13982-2:2004)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 13982-2:2004

ICS:

13.340.10 Varovalna obleka Protective clothing

SIST EN ISO 13982-2:2005 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 13982-2:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9521762f-2980-4b59-a95a-541a9e540edb/sist-en-iso-13982-2-2005>

ICS 13.340.10

English version

Protective clothing for use against solid particulates - Part 2:
Test method of determination of inward leakage of aerosols of
fine particles into suits (ISO 13982-2:2004)

Vêtements de protection à utiliser contre les particules
solides - Partie 2: Méthode d'essai pour la détermination de
la fuite vers l'intérieur d'aérosols de fines particules dans
des combinaisons (ISO 13982-2:2004)

Schutzkleidung gegen Teilchen fester Chemikalien - Teil 2:
Prüfverfahren zur Bestimmung der nach innen gerichteten
Leckage von Aerosolen kleiner Partikel durch
Schutzanzüge (ISO 13982-2:2004)

This European Standard was approved by CEN on 12 November 2004.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

This document (EN ISO 13982-2:2004) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 162 "Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets", the secretariat of which is held by DIN, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 94 "Personal safety - Protective clothing and equipment".

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2005, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2005.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 13982-2:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9521762f-2980-4b59-a95a-541a9e540edb/sist-en-iso-13982-2-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9521762f-2980-4b59-a95a-541a9e540edb/sist-en-iso-13982-2-2005>

Annex ZA (Informative)

Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 89/686/EEC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

WARNING: Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 13982-2:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9521762f-2980-4b59-a95a-541a9e540edb/sist-en-iso-13982-2-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9521762f-2980-4b59-a95a-541a9e540edb/sist-en-iso-13982-2-2005>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 13982-2:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9521762f-2980-4b59-a95a-541a9e540edb/sist-en-iso-13982-2-2005>

**Protective clothing for use against solid
particulates —**

Part 2:

**Test method of determination of inward
leakage of aerosols of fine particles into
suits**

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

Vêtements de protection à utiliser contre les particules solides —

*Partie 2: Méthode d'essai pour la détermination de la fuite vers
l'intérieur d'aérosols de fines particules dans des combinaisons*

SIST EN ISO 13982-2:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9521762f-2980-4b59-a95a-541a9e540edb/sist-en-iso-13982-2-2005>



PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 13982-2:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9521762f-2980-4b59-a95a-541a9e540edb/sist-en-iso-13982-2-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9521762f-2980-4b59-a95a-541a9e540edb/sist-en-iso-13982-2-2005>

© ISO 2004

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword.....	iv
1 Scope.....	1
2 Normative references	1
3 Terms, definitions, symbols and abbreviated terms.....	1
4 Principle	2
5 Apparatus.....	2
6 Test procedure	7
7 Calculation of test results	9
8 Test report.....	10

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 13982-2:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9521762f-2980-4b59-a95a-541a9e540edb/sist-en-iso-13982-2-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9521762f-2980-4b59-a95a-541a9e540edb/sist-en-iso-13982-2-2005>

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 13982-2 was prepared by the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 162, *Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets*, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 94, *Personal safety – Protective clothing and equipment*, Subcommittee SC 13, *Protective clothing*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

ISO 13982 consists of the following parts, under the general title *Protective clothing for use against solid particulates*:

- *Part 1: Performance requirements for chemical protective clothing providing protection to the full body against airborne solid particulates (type 5 clothing)*
- *Part 2: Test method of determination of inward leakage of aerosols of fine particles into suits*

Protective clothing for use against solid particulates —

Part 2:

Test method of determination of inward leakage of aerosols of fine particles into suits

1 Scope

This part of ISO 13982 specifies a test method to determine the barrier efficiency of chemical protective clothing against aerosols of dry, fine dusts.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO/TR 11610, *Protective clothing — Vocabulary*

EN 136:1998, *Respiratory protective devices — Full face masks — Requirements, testing, marking*

EN 340, *Protective clothing — General requirements*

3 Terms, definitions, symbols and abbreviated terms

3.1 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions of ISO/TR 11610 and the following apply.

3.1.1

aerosol

suspension of solid, liquid or solid and liquid particles in gaseous medium, having a negligible falling velocity

NOTE “Negligible falling velocity” is generally considered to be less than 0,25 m/s.

3.2 Symbols and abbreviated terms

3.2.1

L_{ijmn}

inward leakage for a given test subject (i), suit (j), exercise (m) and sampling position (n)

3.2.2

C_{ijmn}

concentration of aerosol measured at the sampling point inside the suit for a given test subject (i), suit (j), exercise (m) and sampling position (n)